



## **ACUERDO ESPECÍFICO AL CONVENIO DE COOPERACIÓN ENTRE LA UNIVERSIDAD CATÓLICA DE SANTA FE (ARGENTINA) Y LA UNIVERSIDADE FEDERAL DO PAMPA (BRASIL)**

La UNIVERSIDAD CATÓLICA DE SANTA FE (UCSF), en este acto representada por su Rector, Magíster Eugenio Martín De Palma y la UNIVERSIDADE FEDERAL DO PAMPA (UNIPAMPA), en este acto representada por su Rector, Prof. Dr. Edward Frederico Castro Pessano, resuelven celebrar el siguiente Acuerdo Específico al Convenio existente entre ambas Universidades de acuerdo a las siguientes cláusulas:

### **CLÁUSULA 1: Selección de los candidatos del intercambio: profesores y investigadores**

Durante el año académico, y en todo caso antes del 15 de mayo y 15 de octubre, cada Universidad podrá proponer, a través del coordinador del convenio, de un profesor hasta un máximo de cuatro, para actuar en el siguiente año académico en la otra Universidad como docentes o investigadores. Los candidatos propuestos por cada Universidad deberán ser aceptados y recibir la conformidad de la Universidad anfitriona (o receptora). Los salarios de los profesores participantes en el intercambio serán abonados por su universidad de origen.

### **CLÁUSULA 2: Período de intercambio de profesores e investigadores**

El período de intercambio, salvo casos excepcionales, será como mínimo de un mes, y no podrá ser superior a un (1) semestre académico.

### **CLÁUSULA 3: Deberes y responsabilidades**

Las obligaciones profesionales y docentes de los profesores e investigadores participantes en el intercambio serán similares, cuantitativa y cualitativamente, a las exigidas a sus colegas de la Universidad anfitriona.

### **CLÁUSULA 4: Del intercambio de estudiantes**

El número de estudiantes que podrán realizar el intercambio no excederá, anualmente, de cuatro (4) por cada Universidad. El período de intercambio será de al menos un (1) semestre o cuatrimestre, pudiendo el alumno solicitar extensión a un (1) año (2 semestres o cuatrimestre) como máximo, con la aprobación de la Universidad de origen.

### **CLÁUSULA 5: Del Reconocimiento de créditos**

Los estudios realizados en cada una de las Universidades anfitrionas sólo serán reconocidos

## **ACORDO ESPECÍFICO DO CONVÊNIO DE COOPERAÇÃO ENTRE A UNIVERSIDAD CATÓLICA DE SANTA FE (ARGENTINA) E UNIVERSIDADE FEDERAL DO PAMPA (BRASIL)**

A UNIVERSIDADE CATÓLICA DE SANTA FÉ (ARGENTINA), neste ato representada pelo seu Reitor, Mestre Eugenio Martín De Palma e a UNIVERSIDADE FEDERAL DO PAMPA (UNIPAMPA), neste ato representada pela su Reitor Prof. Dr. Edward Frederico Castro Pessano, concordam em assinar o presente Acordo Específico do Convênio existente entre ambas as Universidades, de acordo com as cláusulas e condições a seguir:

### **CLÁUSULA 1: Seleção dos candidatos ao intercâmbio: professores e pesquisadores.**

Durante o ano acadêmico, e antes de 15 de maio e 15 de outubro, cada Universidade poderá propor, através do coordenador do convênio, um professor e até um máximo de quatro professores para atuarem no ano acadêmico subsequente na outra Universidade como docentes ou pesquisadores. Os candidatos propostos por cada Universidade deverão ser aceitos e receber a conformidade da Universidade anfitriã.

### **CLÁUSULA 2: Período de intercâmbio de professores e pesquisadores.**

O período de intercâmbio, salvo casos excepcionais, será no mínimo de um (1) mês e não poderá ser superior a um (1) semestre.

### **CLÁUSULA 3: Deveres e responsabilidades**

As obrigações profissionais e docentes dos professores e pesquisadores participantes do intercâmbio serão semelhantes, tanto qualitativa quanto quantitativamente, às exigidas aos seus colegas da Universidade anfitriã.

### **CLÁUSULA 4: Do intercâmbio de estudantes**

O número de estudantes que poderá realizar o intercâmbio não será superior, anualmente, a quatro (4) por cada Universidade. O período de intercâmbio será de, pelo menos, um (1) semestre ou quadrimestre. O aluno poderá solicitar uma extensão máxima de um (1) ano (2 semestres ou quadrimestres), para o qual deverá contar com a aprovação da Universidade de origem.

### **CLÁUSULA 5: Do reconhecimento de créditos.**

Os estudos realizados em cada uma das Universidades anfitriãs só serão reconhecidos como



como válidos en la otra Universidad, para que un alumno pueda completar un determinado currículo u obtener un título concreto, si se cumplen los requisitos establecidos por cada Universidad de origen; para estos efectos, cada Universidad queda automáticamente comprometida a enviar a la otra, antes del inicio del intercambio, un programa de estudios en el que consten las asignaturas y las horas cátedras a realizar por cada alumno. Asimismo, a la finalización, la Universidad anfitriona enviará a la otra certificación académica en la que consten las asignaturas cursadas por cada alumno y las calificaciones obtenidas.

Si los estudiantes que participan en el intercambio desean continuar un programa para obtener un grado o título en la Universidad huésped, después de concluido el período de intercambio, deberán someterse a los requisitos y normas previstas para ser admitidos en la Universidad o en el programa concreto. Además, deberán abonar las tasas exigidas al resto de los estudiantes matriculados. La selección y matrícula de los cursos será realizada en la Universidad anfitriona, de acuerdo a las vacantes disponibles y al cumplimiento de los requisitos previos.

#### **CLÁUSULA 6: De la selección de los candidatos**

Cada estudiante que participe en el intercambio se someterá al procedimiento de selección establecido por cada Universidad y deberá ser propuesto por el coordinador de acuerdo a cada Calendario Académico. Cada una de las instituciones se compromete a presentar los documentos, tales como certificados de estudios, que resulten relevantes para la selección. La Universidad anfitriona se reserva el derecho de aprobar o denegar las solicitudes.

#### **CLÁUSULA 7: Régimen de la institución anfitriona**

Los estudiantes y/o profesores que participen en el intercambio se comprometen a acatar la normativa interna de la Universidad anfitriona en las mismas condiciones que los estudiantes nacionales de aquella, por cuanto hace referencia a los requisitos de admisión, conducta y resultados de clases.

#### **CLÁUSULA 8: De las Tasas y Cuotas mensuales**

Los estudiantes y/o profesores que participen en el intercambio que se hubiesen matriculado en la institución de origen, no tendrán obligación de abonar la matrícula y las cuotas mensuales, excepto tasas especiales (Identidad de Estudiante, transporte del Aeropuerto, otros.) en la institución receptora.

#### **CLÁUSULA 9: Apoyo financiero adicional**

Cualquier apoyo financiero tales como becas,

válidos en la otra Universidad, para que un alumno pueda completar un curso o adquirir la formación universitaria, se forem debidamente observados los requisitos establecidos por cada Universidad de origen; para tanto, cada Universidad queda automáticamente comprometida a enviar a la otra, antes del inicio del intercambio, un plano de estudios o grade curricular, conteniendo las disciplinas e a cantidad de horas semanales realizadas en sala de aula por cada alumno. Asimismo, terminado el período de intercambio, la Universidad anfitriona enviará a la otra a la certificación académica constando las disciplinas cursadas por cada alumno e a las notas obtenidas.

Se os estudiantes participantes do intercâmbio desejarem continuar um programa para diplomar-se no curso de graduação na Universidade receptora, depois de concluído o período de intercâmbio, deverão submeter-se aos requisitos e normas previstos para a sua admissão na Universidade ou no programa concreto. Além disso, deverão efetuar o pagamento das taxas exigidas a todos os estudantes matriculados. A seleção e matrícula dos cursos será realizada na Universidade anfitriã, de acordo com as vagas disponíveis e com o cumprimento dos requisitos prévios.

#### **CLÁUSULA 6: Da seleção dos candidatos.**

Cada estudiante que participar do intercâmbio será submetido a procedimento de seleção estabelecido por cada Universidade, e deverá ser proposto pelo coordenador de acordo com cada Calendário Académico. Cada uma das instituições compromete-se a apresentar os documentos, tais como histórico escolar, que forem relevantes para a seleção. A Universidade anfitriã reserva-se o direito de aprovar ou recusar os pedidos.

#### **CLÁUSULA 7: Regime da instituição anfitriã**

Os estudantes que participarem do intercâmbio comprometem-se a obedecer às normas e às regras de conduta da Universidade anfitriã, nas mesmas condições em que o fazem os seus estudantes nacionais, desde que faz referência aos requisitos de admissão, conduta e resultados de classes.

#### **CLÁUSULA 8: Das taxas e mensalidades**

Os estudantes que participarem do intercâmbio e que tiverem feito sua matrícula na instituição de origem, não terão a obrigação de efetuar o pagamento da matrícula e das mensalidades, exceto taxas especiais (Identidade de Estudante, transporte desde o aeroporto, etc.) na instituição receptora.

#### **CLÁUSULA 9: Apoio financeiro adicional**

Qualquer apoio financeiro, como bolsas, subsídios



fomento gubernamental o Institucional que se destine a estudiantes y/o profesores, deberá ser detallado por Acuerdos Específicos: en caso que el referido acuerdo financiero no conste en el Acuerdo Específico, ninguna de la Universidades asumirá responsabilidad financiera adicional.

#### **CLÁUSULA 10: Compromisos financieros de los participantes**

Los estudiantes y/o profesores participantes del intercambio asumirán todas los gastos relativos a: gastos de viaje, alojamiento y manutención; Las dos Universidades procurarán orientarlos con información para que resuelvan su habitación en casas de familia o residencias universitarias, si lo solicitasen expresamente y resultase posible. Cada estudiante también deberá concertar, a su costa, un seguro para cubrir las contingencias médicas y hospitalarias en el país receptor.

#### **CLÁUSULA 11: Certificaciones académicas**

La Universidad anfitriona enviará a la Universidad de origen certificado de los resultados académicos de los estudiantes siempre que sea requerida por esta.

#### **CLÁUSULA 12: De la vigencia**

Este Acuerdo Específico producirá efectos a partir de la fecha en que consten las firmas de los representantes de ambas Universidades y tendrá un período de vigencia de cinco (5) años, pudiendo renovarse por períodos iguales de dos (2) años por común acuerdo de las partes. No obstante, las partes se reservan el derecho a dar por concluido este Acuerdo Específico en cualquier momento mediante comunicación escrita enviada como mínimo con seis (6) meses de antelación a la fecha de su finalización.

#### **CLÁUSULA 13: Solución de controversias**

Las partes acuerdan resolver amigablemente cualquier controversia que surja de la interpretación del presente acuerdo, el cual se regirá e interpretará de conformidad con las leyes de la República de Brasil y Argentina. El domicilio contractual se definirá caso por caso en función del lugar donde se cumplieron o debieron cumplir los compromisos asumidos. Asimismo, las partes acuerdan que, en cada caso concreto, la ley aplicable será aquella en la que deban cumplirse las obligaciones.

#### **CLÁUSULA 14: Del intercambio y protección de datos**

Las partes se obligan a tratar los datos personales involucrados en la ejecución del presente instrumento única y exclusivamente para cumplir con la finalidad a la que está destinado. Asimismo, las partes se comprometen a cumplir con las normas y leyes

gubernamentales o institucional, etc., deberá ser establecido por Acordos Específicos. Se o acordo financeiro não for fixado pelo Acordo Específico, nenhuma das Universidades assumirá qualquer responsabilidade financeira adicional.

#### **CLÁUSULA 10: Compromissos financeiros dos participantes.**

Os estudantes intercambistas assumirão todas as despesas relativas a transporte, hospedagem, alimentação e demais gastos que se façam necessários à sua estada na Universidade anfitriã. As duas universidade procurarão orientá-los com informações relativas a hospedagem em casas de família ou residências universitárias, se for possível. Cada estudante também deverá contratar um seguro de saúde internacional válido no país anfitrião.

#### **CLÁUSULA 11: Atestados e declarações acadêmicas**

A Universidade anfitriã enviará à Universidade de origem atestados e declarações dos resultados acadêmicos dos estudantes se requeridos.

#### **CLÁUSULA 12: Da vigência**

O presente Acordo Específico produzirá efeitos a partir da data em que for assinado pelos representantes de ambas as Universidades, e terá um período de vigor de cinco (5) anos, com possibilidade de renovação por períodos iguais de dois (2) anos, com o acordo das partes. Não obstante, as partes reservam-se o direito de concluir o Acordo Específico a qualquer momento, mediante comunicação escrita enviada como mínimo com seis (6) meses de antecedência à data de sua finalização.

#### **CLÁUSULA 13: Da solução de controversias**

As partes concordam em resolver de forma amigável qualquer controvérsia decorrente da interpretação do presente acordo, que será regido e interpretado de acordo com as leis da República do Brasil e da Argentina. O domicílio contratual será definido caso a caso em função do local onde foram ou deveriam ter sido cumpridos os compromissos assumidos. Da mesma forma, as partes concordam que, em cada caso específico, a lei aplicável será aquela em que as obrigações devem ser cumpridas.

#### **CLÁUSULA 14: Compartilhamento e proteção de dados**

As partes comprometem-se a tratar os dados pessoais envolvidos na execução deste instrumento única e exclusivamente para cumprir a finalidade a que este se destina. Da mesma forma, as partes concordam em cumprir as regras e legislações aplicáveis sobre segurança da informação,



aplicables en materia de seguridad de la información, privacidad, protección y tratamiento de datos, incluyendo, pero sin limitarse a, la Ley General de Protección de Datos (Ley Federal N° 13.709/2018). En caso de posible violación de este compromiso, la responsabilidad entre las partes se limita a las consecuencias probadas.

Y siendo de conformidad las partes, firman por duplicado ejemplar, en los lugares y fechas mencionadas.

privacidade, proteção e processamento de dados, incluindo, mas não se limitando, à Lei Geral de Proteção de Dados (Lei Federal nº 13.709/2018). Em caso de possível violação deste compromisso, a responsabilidade entre as partes é limitada às consequências comprovadas.

E, por assim estarem de pleno acordo, as partes assinam o presente acordo, em duas (2) vias de igual teor e forma, na data e local abaixo mencionados.

Santa Fe, / /

Bagé, / /

Por la / Pela **UCSF**

Pela / Por la **UNIPAMPA**

**DE PALMA  
Eugenio  
Martín**

Firmado digitalmente  
por DE PALMA Eugenio  
Martín  
Fecha: 2026.02.11  
08:07:26 -03'00'

**MAGÍSTER EUGENIO MARTÍN DE PALMA**  
Rector / Reitor

EDWARD  
FREDERICO CASTRO  
PESSANO:825018230  
87

Digitally signed by EDWARD  
FREDERICO CASTRO  
PESSANO:82501823087  
DN: cn=EDWARD FREDERICO CASTRO  
PESSANO:82501823087, e=BR, o=ICP-  
Brasil, ou=RFB e-CPF A3,  
email=edwardpessano@unipampa.edu.br  
Date: 2026.02.06 12:42:36 -03'00'

**EDWARD FREDERICO CASTRO PESSANO**  
Reitor / Rector